

الشركة العربية الإسكندنافية للتأمين ش. م. ع.

تقرير المراجعة والمعلومات المالية المرحلية

للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

جدول المحتويات

صفحة

١	تقرير مراجعة المعلومات المالية المرحلية
٢	بيان المركز المالي الموجز
٣	بيان الدخل الموجز (غير مدقق)
٤	بيان الدخل الشامل الموجز (غير مدقق)
٥	بيان التغيرات في حقوق المساهمين الموجز (غير مدقق)
٦	بيان التدفقات النقدية الموجز (غير مدقق)
١٧-٧	إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة

تقرير مراجعة المعلومات المالية المرحلية

السادة أعضاء مجلس الإدارة المحترمين
الشركة العربية الإسكندنافية للتأمين ش. م. ع.
دبي - الإمارات العربية المتحدة

مقدمة

قمنا بمراجعة بيان المركز المالي الموجز المرفق للشركة العربية الإسكندنافية للتأمين ش. م. ع. ، دبي - الإمارات العربية المتحدة كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ وكل من بيانات الدخل الموجز ، الدخل الشامل الموجز ، التغيرات في حقوق المساهمين الموجز والتدفقات النقدية الموجز لفترة التسعة أشهر المنتهية بذلك التاريخ . إن الإدارة مسؤولة عن إعداد هذه المعلومات المالية المرحلية وعرضها وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ : "التقارير المالية المرحلية" . إن مسؤوليتنا هي إبداء إستنتاج حول هذه المعلومات المالية المرحلية إستناداً إلى مراجعتنا .

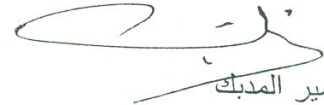
نطاق المراجعة

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي حول عمليات المراجعة رقم ٢٤١٠ ، "مراجعة المعلومات المالية المرحلية التي يقوم بها مدقق الحسابات المستقل للشركة" . تتضمن مراجعة المعلومات المالية المرحلية القيام بإجراء الاستفسارات ، بشكل رئيسي من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية ، وإتباع إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى . إن نطاق المراجعة أقل جوهرية من نطاق القيام بالتدقيق وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق ، وبالتالي ، فإنها لا تمكننا من الحصول على تأكيد حول جميع الأمور الهامة التي يمكن أن يبينها التدقيق . لذا ، فإننا لا نبدي رأي تدقيق بشأنها .

الإستنتاج

إستناداً إلى مراجعتنا ، لم يتبين لنا ما يدعونا إلى الإعتقاد بأن المعلومات المالية المرحلية المرفقة لم يتم إعدادها ، من جميع النواحي الجوهرية ، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ : "التقارير المالية المرحلية" .

ديلويت آند توش (الشرق الأوسط)



سمير المدبك
سجل رقم ٣٨٦

٣ نوفمبر ٢٠١١

الشركة العربية الإسكندنافية للتأمين ش.م.ع.

٢

بيان المركز المالي الموجز
كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدقق) درهم	٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (غير مدقق) درهم	إيضاحات
		الموجودات
		الموجودات غير المتداولة
٤٤٨,٧١٧	٣٨٢,٢٢٥	٤
١٨٧,٢٤٧,٣٥٥	١٩٢,٨٤٩,٤٤٤	٥
٣٠,٠١١,٥٣٣	١٦,٧١٢,٠٣٠	٦
١٠,٠٠٠,٠٠٠	١٠,٠٠٠,٠٠٠	٧
<u>٢٢٧,٧٠٧,٦٠٥</u>	<u>٢١٩,٩٤٣,٦٩٩</u>	
		مجموع الموجودات غير المتداولة
		الموجودات المتداولة
١١,٧٣٩,٢٢٢	١١,٨٢٩,٠٥٩	٨
١٤,٨١٤,٦١٨	١٧,٥٤٦,١٨٣	
٣,٣٠٣,٦٣٧	٣,٠٨٣,٥١١	
٣٧,١٧٨,٥٣٢	٣١,٤٥٥,٥٩٨	٦
٢٥,١٣٢,٦٧١	٤٧,٠١٦,٧٩٨	٩
٩٢,١٦٨,٦٨٠	١١٠,٩٣١,١٤٩	
<u>٣١٩,٨٧٦,٢٨٥</u>	<u>٣٣٠,٨٧٤,٨٤٨</u>	
		مجموع الموجودات المتداولة
		مجموع الموجودات
		حقوق المساهمين والمطلوبات
		رأس المال والإحتياطيات
١٤٠,٠٠٠,٠٠٠	١٤٠,٠٠٠,٠٠٠	١٠
٤٣,١٢٤,٠٠٦	٤٣,١٢٤,٠٠٦	
٣٥,٢٣٣,٨٠٦	٣٥,٢٣٣,٨٠٦	
(٧,٤٧٣,٥٧١)	(٣,٣١٢,٢٧٦)	
٤٢,٥٦٥,٦٤٢	٤٨,٢٠٣,١٦٩	
<u>٢٥٣,٤٤٩,٨٨٣</u>	<u>٢٦٣,٢٤٨,٧٠٥</u>	
		مجموع حقوق المساهمين
		المطلوبات غير المتداولة
١,٥٠١,٧٧١	١,٥٧٧,٩١١	
		المطلوبات المتداولة
٣٤,٣٥٦,٧٥٠	٣٧,٥٤٣,٧٣٧	٨
٣٠,٥٣٢,٦٥٦	٢٨,٤٨٧,٨٣٥	
٣٥,٢٢٥	١٦,٦٦٠	
<u>٦٤,٩٢٤,٦٣١</u>	<u>٦٦,٠٤٨,٢٣٢</u>	
٦٦,٤٢٦,٤٠٢	٦٧,٦٢٦,١٤٣	
<u>٣١٩,٨٧٦,٢٨٥</u>	<u>٣٣٠,٨٧٤,٨٤٨</u>	

أحمد محمد الكاظم
المدير التنفيذي

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة.

بيان الدخل الموجز (غير مدقق)
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		إيضاحات
٢٠١٠ (درهم) (معاد بيانه)	٢٠١١ (درهم)	٢٠١٠ (درهم) (معاد بيانه)	٢٠١١ (درهم)	
٤١,٨٣٩,٣٢٠	٤٢,٨٥٦,٩٧٥	١٠,٧٠٦,٨٢٩	١١,٢٠٧,٩٠٤	١١ إيرادات أقساط التأمين
(١٧,٤١٤,٨٢٠)	(١٧,٨٢٢,٦٨٦)	(٣,٨٦٦,١٤٣)	(٤,٢٠٤,١٢٣)	١١ حصة إعادة التأمين
٢٤,٤٢٤,٥٠٠	٢٥,٠٣٤,٢٨٩	٦,٨٤٠,٦٨٦	٧,٠٠٣,٧٨١	١١ صافي إيرادات أقساط التأمين
(١٩,٨١٨,٧٩٥)	(٢٢,٩٤٧,٧٩٤)	(٦,٧٢١,٦٣٣)	(١٠,٠٢٤,٠١٩)	إجمالي المطالبات المتكبدة
٨,٣٨٠,٩١٧	٩,٠٨٩,٢٤٧	٣,٣٤٧,٦٩٥	٣,٩٣٠,٤٢٢	حصة إعادة التأمين
(١١,٤٣٧,٨٧٨)	(١٣,٨٥٨,٥٤٧)	(٣,٣٧٣,٩٣٨)	(٦,٠٩٣,٥٩٧)	صافي المطالبات المتكبدة
٤,١٥٥,٦٦٣	٥,٢٦٩,٧٨٤	٨٤٩,٦١٠	٩٩٨,٦٢٥	إجمالي العمولات المكتسبة
(٣,٣٥٠,١٧٧)	(٣,٦٣٨,٣٨١)	(٨٦٣,٢٨٩)	(٩٧٦,١٤٩)	يطرح : العمولات المتكبدة
٨٠٥,٤٨٦	١,٦٣١,٤٠٣	(١٣,٦٧٩)	٢٢,٤٧٦	صافي العمولات المكتسبة/(المتكبدة)
١٣,٧٩٢,١٠٨	١٢,٨٠٧,١٤٥	٣,٤٥٣,٠٦٩	٩٣٢,٦٦٠	أرباح التأمين
(٨,٨٦٩,٦٧٠)	(٩,٧٠٨,٥٥١)	(٢,٥٠٠,٣٨١)	(٢,٩٥٤,٢٧٥)	مصاريف عمومية وإدارية متعلقة بأعمال التأمين
٤,٩٢٢,٤٣٨	٣,٠٩٨,٥٩٤	٩٥٢,٦٨٨	(٢,٠٢١,٦١٥)	صافي (خسارة)/ربح التأمين
١٤,٣٩٤,٨٩٣	٩,٠٦٨,٦٨٨	٨,٨٧٩,١٥١	٢,٤٢٧,٢٤٧	إيرادات الإستثمارات
٣٢٩,٢٦٣	٣٥,١١٤	٢١,٨٧٢	١٣,٤٣٤	إيرادات أخرى
١٩,٦٤٦,٥٩٤	١٢,٢٠٢,٣٩٦	٩,٨٥٣,٧١١	٤١٩,٠٦٦	الربح للفترة
٠,١٤٠	٠,٠٨٧	٠,٠٧٠	٠,٠٠٣	١٢ الربح الأساسي للسهم الواحد (درهم)

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة.

بيان الدخل الشامل الموجز (غير مدقق)
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

لفترة التسعة أشهر المنتهية في		لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في		
٣٠ سبتمبر		٣٠ سبتمبر		
٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١١	
(درهم)	(درهم)	(درهم)	(درهم)	
(معاد بيانه)	(معاد بيانه)	(معاد بيانه)	(معاد بيانه)	
١٩,٦٤٦,٥٩٤	١٢,٢٠٢,٣٩٦	٩,٨٥٣,٧١١	٤١٩,٠٦٦	الربح للفترة
				بنود (الخسارة)/الدخل الشامل الأخرى
				صافي (الخسارة)/الربح نتيجة التغير في القيمة
				العادلة لإستثمارات بالقيمة العادلة من خلال
				بنود الدخل الشامل الأخرى
(٥,٦٣٢,٩٣٤)	(٢,١٣٩,١٨٢)	٣,٣٠٢,٢٥٧	(١٤٩,٦٦٥)	(الخسارة)/الربح من بيع إستثمارات بالقيمة
				العادلة من خلال بنود الدخل الشامل الأخرى
٢,٤٠٩,٧٠٧	(٢٦٤,٣٩٢)	--	--	مكافأة أعضاء مجلس الإدارة المدفوعة
(٧٠٠,٠٠٠)	--	--	--	بنود (الخسارة)/الدخل الشامل الأخرى للفترة
(٣,٩٢٣,٢٢٧)	(٢,٤٠٣,٥٧٤)	٣,٣٠٢,٢٥٧	(١٤٩,٦٦٥)	إجمالي الدخل الشامل للفترة
١٥,٧٢٣,٣٦٧	٩,٧٩٨,٨٢٢	١٣,١٥٥,٩٦٨	٢٦٩,٤٠١	

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة.

بيان التغيرات في حقوق المساهمين الموجز (غير مدقق)
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

المجموع درهم	الأرباح المستبقاه درهم	التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة درهم	إحتياطي عام درهم	إحتياطي قانوني درهم	رأس المال درهم	
٢٦٣,٣٤٦,٦٦٨	٥٩,٦٢٣,٦٧٥	(١٣,٧٦٣,٨٥٧)	٣٤,٧٩٨,٣٢٥	٤٢,٦٨٨,٥٢٥	١٤٠,٠٠٠,٠٠٠	الرصيد كما في ١ يناير ٢٠١٠ (مدقق)
--	١٨,٣٠٠,٠٠٠	(١٨,٣٠٠,٠٠٠)	--	--	--	تطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ (إيضاح ١٩)
٢٦٣,٣٤٦,٦٦٨	٧٧,٩٢٣,٦٧٥	(٣٢,٠٦٣,٨٥٧)	٣٤,٧٩٨,٣٢٥	٤٢,٦٨٨,٥٢٥	١٤٠,٠٠٠,٠٠٠	الرصيد كما في ١ يناير ٢٠١٠ (مدقق) - معاد بيانه
١٩,٦٤٦,٥٩٤	١٩,٦٤٦,٥٩٤	--	--	--	--	الربح للفترة
(٣,٩٢٣,٢٢٧)	١,٧٠٩,٧٠٧	(٥,٦٣٢,٩٣٤)	--	--	--	بنود الخسارة الشاملة الأخرى للفترة
١٥,٧٢٣,٣٦٧	٢١,٣٥٦,٣٠١	(٥,٦٣٢,٩٣٤)	--	--	--	إجمالي الدخل الشامل للفترة
(١٤,٠٠٠,٠٠٠)	(١٤,٠٠٠,٠٠٠)	--	--	--	--	توزيعات أرباح مدفوعة
--	(١٩,٠٦١,٢٠٢)	١٩,٠٦١,٢٠٢	--	--	--	المحول إلى أرباح مستبقاه من إستبعادات بالقيمة العادلة من خلال بنود الدخل الشامل الأخرى
٢٦٥,٠٧٠,٠٣٥	٦٦,٢١٨,٧٧٤	(١٨,٦٣٥,٥٨٩)	٣٤,٧٩٨,٣٢٥	٤٢,٦٨٨,٥٢٥	١٤٠,٠٠٠,٠٠٠	الرصيد كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (غير مدقق)
٢٥٣,٤٤٩,٨٨٣	٤٢,٥٦٥,٦٤٢	(٧,٤٧٣,٥٧١)	٣٥,٢٣٣,٨٠٦	٤٣,١٢٤,٠٠٦	١٤٠,٠٠٠,٠٠٠	الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدقق)
١٢,٢٠٢,٣٩٦	١٢,٢٠٢,٣٩٦	--	--	--	--	الربح للفترة
(٢,٤٠٣,٥٧٤)	(٢٦٤,٣٩٢)	(٢,١٣٩,١٨٢)	--	--	--	بنود الخسارة الشاملة الأخرى للفترة
٩,٧٩٨,٨٢٢	١١,٩٣٨,٠٠٤	(٢,١٣٩,١٨٢)	--	--	--	إجمالي الدخل الشامل للفترة
--	(٦,٣٠٠,٤٧٧)	٦,٣٠٠,٤٧٧	--	--	--	المحول إلى أرباح مستبقاه من إستبعادات بالقيمة العادلة من خلال بنود الدخل الشامل الأخرى
٢٦٣,٢٤٨,٧٠٥	٤٨,٢٠٣,١٦٩	(٣,٣١٢,٢٧٦)	٣٥,٢٣٣,٨٠٦	٤٣,١٢٤,٠٠٦	١٤٠,٠٠٠,٠٠٠	الرصيد كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (غير مدقق)

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة.

بيان التدفقات النقدية الموجز (غير مدقق)
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠	٢٠١١	
درهم	درهم	
(معاد بيانه)		
١٩,٦٤٦,٥٩٤	١٢,٢٠٢,٣٩٦	التدفقات النقدية من العمليات التشغيلية
		الربح للفترة
		تعديلات:
١١٧,٩٧٩	١١٢,٩٤١	إستهلاك ممتلكات ومعدات
٢٤,٨٧٤	٣,٥٨٩,١٨٤	أرباح إستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
(١٤,٤١٩,٧٦٧)	(١٢,٦٥٧,٨٧٢)	إيرادات إستثمارات أخرى
١٢٦,٢١٣	١٢٦,٩٣٢	مخصص تعويض نهاية الخدمة للموظفين
		التدفقات النقدية من العمليات قبل التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية
٥,٤٩٥,٨٩٣	٣,٣٧٣,٥٨١	(الزيادة)/النقص في موجودات عقود إعادة التأمين
٣,٤٢٧,٠٠٧	(٨٩,٨٣٧)	الزيادة في ذمم تأمين مدينة وأخرى
(٤,٩٠٤,٥٠٤)	(٢,٧٣١,٥٦٥)	النقص في المطلوب من أطراف ذات علاقة
٤,٣٨٩,٧٦٨	٢٢٠,١٢٦	الزيادة/(النقص) في مطلوبات عقود التأمين
(٥,٦٥٧,٢٩٤)	٣,١٨٦,٩٨٧	النقص في ذمم تأمين دائنة وأخرى
(١١,٢٤٣,٤٢٠)	(٢,٠٤٤,٨٢١)	النقص في المطلوب لأطراف ذات علاقة
١٨	(١٨,٥٦٥)	
٨,٤٩٢,٥٦٨)	١,٨٩٥,٩٠٦	النقد الناتج من/(المستخدم في) العمليات المدفوع من تعويض نهاية الخدمة للموظفين
(٢٥,٧١٢)	(٥٠,٧٩٢)	
٨,٥١٨,٢٨٠)	١,٨٤٥,١١٤	صافي النقد الناتج من/(المستخدم في) العمليات التشغيلية
		التدفقات النقدية من العمليات الإستثمارية
(٩٧,٢٢٠)	(٤٦,٤٤٩)	شراء ممتلكات ومعدات
١,٧٠٧,٨٧٦)	(٥,٦٠٢,٠٨٩)	شراء إستثمارات في ممتلكات
--	(٧٧,٩٦٥)	الزيادة في ودائع ثابتة مرهونة لدى البنوك
--	(٢٣,٠٠٠,٠٠٠)	الزيادة في ودائع ثابتة تستحق السداد بعد أكثر من ٣ أشهر
(١٠٧,٢٠٩,٥٦٠)	(٥٠,٣٠٩,٧٥٠)	شراء إستثمارات في أوراق مالية
١١٧,٧٦١,٩٣٣	٦٤,٦٧٥,٩١٦	متحصلات من بيع إستثمارات في أوراق مالية
١١,٢٦٦,٤٣٤	٩,٨٥٤,١١٧	إيرادات إستثمارات في ممتلكات
٢٠٩,٢٨٠	٥٧٥,٨٠٠	فوائد ودائع ثابتة
١,١١٤,١٤٩	٨٩١,٤٦٨	توزيعات أرباح مقبوضة
٢١,٣٣٧,١٤٠	(٣,٠٣٨,٩٥٢)	صافي النقد (المستخدم في)/الناتج من العمليات الإستثمارية
		التدفقات النقدية من العمليات التمويلية
(١٤,٠٠٠,٠٠٠)	--	توزيعات أرباح مدفوعة
(٧٠٠,٠٠٠)	--	مكافأة أعضاء مجلس الإدارة المدفوعة
(١٤,٧٠٠,٠٠٠)	--	صافي النقد المستخدم في العمليات التمويلية
١,٨٨١,١٤٠)	(١,١٩٣,٨٣٨)	صافي النقص في النقد وما يعادله
١٨,٠٥٨,٨٦٥	٧,١٣٦,٦٠٣	النقد وما يعادله في بداية الفترة
١٦,١٧٧,٧٢٥	٥,٩٤٢,٧٦٥	النقد وما يعادله في نهاية الفترة (إيضاح ١٣)

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

١- معلومات عامة

تأسست الشركة العربية الإسكندنافية ش. م. ع. - دبي ("الشركة") كشركة مساهمة عامة في دولة الإمارات العربية المتحدة في عام ١٩٩٢. إن الشركة خاضعة لأحكام القانون الإتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم ٦ لسنة ٢٠٠٧، في شأن هيئة التأمين وتنظيم أعماله في دولة الإمارات العربية المتحدة ومسجلة في سجل شركات التأمين تحت رقم ٦. إن عنوان الشركة المسجل هو صندوق بريد رقم ١٩٩٣، دبي - الإمارات العربية المتحدة.

يتمثل نشاط الشركة الرئيسي في مزاوله أعمال التأمين بكافة أنواعه والتأمين على الحياة وحتى تاريخه فإن الشركة تمارس أعمال التأمينات العامة فقط. وتمارس الشركة نشاطها من خلال مكاتبها في دبي و أبوظبي .

٢- المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة قيد الإصدار وغير سارية المفعول والتي لم يحن موعد تطبيقها بعد

لم تقم الشركة بتطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة قيد الإصدار ولم يحن موعد تطبيقها بعد:

المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة

يطبق للفترات المحاسبية

التي تبدأ من أو بعد

- | | |
|--------------|---|
| ١ يوليو ٢٠١٢ | تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١ - عرض البيانات المالية: المتعلق بمجموعة العناصر المعترف بها في بنود الدخل الشامل الأخرى |
| ١ يناير ٢٠١٢ | الضريبة المؤجلة : استرداد الموجودات ذات الصلة - تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٢: ضرائب الدخل |
| ١ يناير ٢٠١٣ | المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٩ - منافع الموظفين (تم تعديله في عام ٢٠١١) |
| ١ يناير ٢٠١٣ | المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧ - البيانات المالية المنفصلة (تم تعديله في عام ٢٠١١) |
| ١ يناير ٢٠١٣ | المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٨ - الإستثمارات في المنشآت الزميلة والمشاريع المشتركة (تم تعديله في عام ٢٠١١) |
| ١ يوليو ٢٠١١ | تعديل على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١: إلغاء التواريخ المحددة عند اعتماده للمرة الأولى |
| ١ يوليو ٢٠١١ | تعديل على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١: معدل التضخم الحاد |
| ١ يوليو ٢٠١١ | تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٧ الأدوات المالية: الإفصاحات-المتعلق بإفصاحات حول تحويلات الموجودات المالية. |

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ " تنمة "

٢- المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة قيد الإصدار وغير سارية المفعول والتي لم يحن موعد تطبيقها بعد " تنمة "

المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة
التي تبدأ من أو بعد

١ يناير ٢٠١٣ المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٠ *البيانات المالية الموحدة*

١ يناير ٢٠١٣ المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١١ *ترتيبات مشتركة*

١ يناير ٢٠١٣ المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٢ *الإفصاح عن المصالح في المنشآت الأخرى*

١ يناير ٢٠١٣ المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٣ *قياس القيمة العادلة*

تتوقع الإدارة أن تطبق هذه المعايير وتفسيراتها في بياناتها المالية في الفترة التي تبدأ من ١ يناير ٢٠١٢ أو عند دخولها حيز التطبيق وإن هذا التطبيق قد لا يكون له تأثير هام على البيانات المالية للشركة في مرحلة التطبيق الأولى .

٣- ملخص بأهم السياسات المحاسبية

٣-١ أساس الإعداد

تم إعداد البيانات المالية الموجزة المرفقة وفقاً لمتطلبات المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٣٤ : " *التقارير المالية المرحلية* " وكذلك طبقاً لمتطلبات القوانين المعمول بها في دولة الإمارات العربية المتحدة .

تم عرض البيانات المالية الموجزة بدرهم الإمارات العربية المتحدة ، وهي عملة الدولة التي تمارس بها الشركة معظم نشاطها .

تم إعداد البيانات المالية الموجزة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية فيما عدا إعادة تقييم بعض الأدوات المالية وإستثمارات في ممتلكات.

إن السياسات المحاسبية والعرض والأساليب المستخدمة في هذه البيانات المالية الموجزة متوافقة مع تلك المستخدمة في البيانات المالية السنوية المدققة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ .

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ " تنمة "

٣- ملخص بأهم السياسات المحاسبية " تنمة "

٣-١ أساس الإعداد " تنمة "

لا تتضمن البيانات المالية الموجزة جميع المعلومات المطلوب إدراجها ضمن البيانات المالية السنوية للشركة ويجب عند قراءة هذه البيانات المالية الموجزة الرجوع إلى البيانات المالية السنوية المدققة كما في وللسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ . بالإضافة إلى انه ليس من الضروري أن نتائج أعمال الشركة لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ تعطي مؤشراً دقيقاً لنتائج أعمال الشركة المتوقعة للسنة التي ستنتهي في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ .

إن السياسات المحاسبية المتعلقة بالإستثمارات في الممتلكات ، إستثمارات في أوراق مالية وممتلكات ومعدات التي أدرجت في البيانات المالية المدققة السنوية مذكورة أدناه على النحو المطلوب من قبل هيئة المالية الأوراق والسلع بموجب التعميم المؤرخ في ١٢ أكتوبر ٢٠٠٨ .

٣-٢ الإستثمارات في الممتلكات

تظهر الإستثمارات في الممتلكات المقنتاة بهدف تحقيق عوائد إيجاريه و/أو لتعزيز رأس المال (متضمنة الممتلكات قيد التنفيذ لهذا الغرض) ، بالقيمة العادلة كما في تاريخ التقرير . يظهر الربح أو الخسارة الناتجة عن التغيير في القيمة العادلة لتلك الإستثمارات في الممتلكات في الأرباح أو الخسائر .

٣-٣ الإستثمارات في أوراق مالية

يتم تحقق إستثمارات الشركة في تاريخ التعامل ، حيث يتم شراء أو بيع الإستثمار بموجب عقد يتطلب الحصول أو التنازل عن ذلك الإستثمار خلال جدول زمني معين ويتم إبرامه بواسطة السوق المالي ذو العلاقة . يتم قياس الإستثمارات بشكل مبدئي بالقيمة العادلة بعد طرح تكاليف الشراء و/أو البيع ، بإستثناء الموجودات المالية المصنفة كأداة مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر والتي يتم قياسها بشكل مبدئي بالقيمة العادلة .

يتم تصنيف إستثمارات الشركة إما بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر أو كموجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال بنود الدخل الشامل الأخرى .

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ " تنمة "

٣- ملخص بأهم السياسات المحاسبية " تنمة "

٣-٣ الإستثمارات في أوراق مالية " تنمة "

٣-٣-١ الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر

يتم تصنيف الاستثمارات في أدوات الملكية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر إلا إذا كان الاستثمار في أدوات الملكية غير محتفظ به للمتاجرة وتم تصنيفها من قبل الشركة بالقيمة العادلة من خلال بنود الدخل الشامل الأخرى عند الإعراف المبدئي .

كما بتاريخ التقرير ، يتم تصنيف الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر ويتم الإعراف بأية مكاسب أو خسائر ناتجة من إعادة القياس في الربح أو الخسارة .

يتم الإعراف بتوزيعات الأرباح من الإستثمارات بأدوات حقوق الملكية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر في بيان الدخل عند تثبيت حق الشركة في إستلام توزيعات الأرباح وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ١٨ الإيرادات.

٣-٣-٢ الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال بنود الدخل الشامل الأخرى

عند الإعراف المبدئي، يمكن للشركة أن تقوم باختيار وبدون حق رجوع تصنيف الإستثمارات في أدوات حقوق الملكية كموجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال بنود الدخل الشامل الأخرى. ولا يسمح تصنيف الإستثمارات في أدوات حقوق الملكية المحتفظ بها للمتاجرة ضمن الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال بنود الدخل الشامل الأخرى.

يتم تصنيف الموجودات المالية بغرض المتاجرة إذا :

- تم إقتنائها بشكل أساسي بهدف بيعها في المستقبل القريب ، أو
- تمثل جزء من محفظة أدوات مالية معلومة تديرها الشركة وتشتمل على نمط فعلي لأداة مالية تحقق أرباح على المدى القصير .
- تمثل مشتقة مالية لكنها غير مصنفة أو فعالة كأداة تحوط أو ضمان مالي .

يتم قياس الإستثمارات بأدوات الملكية (FVTOCI) بشكل مبدئي بالقيمة العادلة بالإضافة إلى تكاليف المعاملات. ويتم قياسها لاحقاً بقيمتها العادلة بما في ذلك الأرباح أو الخسائر الناتجة من التغيرات في القيمة العادلة والمعترف بها في بنود الدخل الشامل الأخرى والتغيرات المتركمة في القيمة العادلة للأوراق المالية . لا يتم إدراج الربح أو الخسارة المتركمة عند إستبعاد الإستثمارات في الأرباح أو الخسائر .

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ " تنمة "

٣- ملخص بأهم السياسات المحاسبية " تنمة "

٣-٣ الإستثمارات في أوراق مالية " تنمة "

٣-٣-٢ الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال بنود الدخل الشامل الأخرى " تنمة "

يتم تصنيف كافة الإستثمارات بأدوات الملكية والتي ليست بغرض المتاجرة إلى إستثمارات مالية بالقيمة العادلة من خلال بنود الدخل الشامل .

يتم الإعتراف بإيرادات التوزيعات عن الإستثمارات المالية بالقيمة العادلة من خلال بنود الدخل الشامل في الأرباح أو الخسائر عندما تحصل الشركة على حق إستلام توزيعات الأرباح وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ١٨: الإيرادات ، ما لم تكن توزيعات الأرباح ظاهرة بشكل واضح في جزء من تكلفة الإستثمارات .

٣-٤ ممتلكات ومعدات

تظهر الممتلكات والمعدات بالتكلفة ناقصاً للإستهلاك المتراكم وأية خسائر ناتجة عن إنخفاض القيمة .
يتم إحساب الإستهلاك لمقابلة الإندثار في تكلفة الممتلكات والمعدات بطريقة القسط الثابت مبنياً على الخدمة المتوقعة للأصل . يتم في نهاية كل فترة مراجعة الخدمة المتوقعة للأصل ، القيمة المتبقية وطريقة الإستهلاك المتبعة وتأثير التغير في تلك التقديرات .

يظهر الربح أو الخسارة الناتجة عن إستبعاد أو حذف جزء من الممتلكات والمعدات ، والتي تمثل الفرق بين منحصلات البيع والقيمة الدفترية للأصل في الأرباح أو الخسائر .
يتم إستهلاك جميع الممتلكات والمعدات على ٤ سنوات .

٤- ممتلكات ومعدات

إن جميع الممتلكات والمعدات موجودة داخل دولة الإمارات العربية المتحدة .

٥- إستثمارات في ممتلكات

تتمثل الإستثمارات في ممتلكات في القيمة العادلة للإستثمارات في الممتلكات الموجودة في دولة الإمارات العربية المتحدة .

تتضمن الإستثمارات في ممتلكات إستثمارات بمبلغ ١٥,٢٣١,٥٤٤ درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٠ : ١٥,٢٣١,٥٤٤ درهم) مسجلة بإسم أطراف ذات علاقة على سبيل الأمانة لصالح الشركة .

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ "تتمة"

٦- إستثمارات مالية

إن جميع الإستثمارات المالية محتفظ بها في دولة الإمارات العربية المتحدة .

٧- ودائع إلزامية

تتمثل الودائع الإلزامية في ودائع ثابتة مرهونة لأحد البنوك مقابل ضمانات مصدرة لصالح هيئة التأمين بالإمارات العربية المتحدة وذلك وفقاً لمتطلبات القانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم ٦ لسنة ٢٠٠٧ ، في شأن هيئة التأمين وتنظيم أعماله .

٨- مطلوبات عقود التأمين وموجودات عقود إعادة التأمين

٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدقق) درهم	٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (غير مدقق) درهم
٨,٢٤٣,٤٩٣	١٠,٧٦٥,٨١٠
٣,٦٠٠,٠٠٠	٣,٦٠٠,٠٠٠
٢٢,٥١٣,٢٥٧	٢٣,١٧٧,٩٢٧
<u>٣٤,٣٥٦,٧٥٠</u>	<u>٣٧,٥٤٣,٧٣٧</u>
٢,٩٤٩,١٤٩	٣,٤٠٢,٧٨٧
٨,٧٩٠,٠٧٣	٨,٤٢٦,٢٧٢
<u>١١,٧٣٩,٢٢٢</u>	<u>١١,٨٢٩,٠٥٩</u>
٥,٢٩٤,٣٤٤	٧,٣٦٣,٠٢٣
٣,٦٠٠,٠٠٠	٣,٦٠٠,٠٠٠
١٣,٧٢٣,١٨٤	١٤,٧٥١,٦٥٥
<u>٢٢,٦١٧,٥٢٨</u>	<u>٢٥,٧١٤,٦٧٨</u>

الإجمالي

مطلوبات عقود التأمين :

مطالبات مبلغ عنها وغير مسددة
مطالبات منكبة وغير مبلغ عنها
أقساط تأمين غير مكتسبة

مجموع مطلوبات عقود التأمين - إجمالي

مسترد من معيدي التأمين

مطالبات مبلغ عنها وغير مسددة
أقساط تأمين غير مكتسبة

مجموع حصة معيدي التأمين من مطلوبات عقود التأمين

الصافي

مطالبات مبلغ عنها وغير مسددة
مطالبات منكبة وغير مبلغ عنها
أقساط تأمين غير مكتسبة

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ "تتمة"

٩- نقد وأرصدة لدى البنوك

٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدقق) درهم	٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (غير مدقق) درهم	
١٢,٠٠٣	٦,٣٩٤	نقد في الصندوق
		أرصدة لدى البنوك :
		حسابات جارية
٦,٩٠١,٥٤٩	٥,٧١٣,٢٣٤	حسابات تحت الطلب
٢٢٣,٠٥١	٢٢٣,١٣٧	ودائع ثابتة
١٧,٩٩٦,٠٦٨	٤١,٠٧٤,٠٣٣	
<u>٢٥,١٣٢,٦٧١</u>	<u>٤٧,٠١٦,٧٩٨</u>	

تتضمن الودائع الثابتة وودائع بمبلغ ٤,٠٧٤,٠٣٣ درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٠ : ٣,٩٩٦,٠٦٨ درهم) مرهونة مقابل تسهيلات إئتمانية ممنوحة للشركة .

النقد والأرصدة لدى البنوك موزعة كما يلي :

٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدقق) درهم	٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (غير مدقق) درهم	
٢٤,٩٦١,٤٢٩	٤٦,٨٤٥,٤٧٠	داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
١٧١,٢٤٢	١٧١,٣٢٨	خارج دولة الإمارات العربية المتحدة
<u>٢٥,١٣٢,٦٧١</u>	<u>٤٧,٠١٦,٧٩٨</u>	

١٠- رأس المال

٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدقق) درهم	٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (غير مدقق) درهم	
<u>١٤٠,٠٠٠,٠٠٠</u>	<u>١٤٠,٠٠٠,٠٠٠</u>	رأس المال المصدر والمدفوع بالكامل :
		١٤٠ مليون سهم عادي بقيمة ١ درهم للسهم

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ "تتمة"

١١ - صافي إيرادات أقساط التأمين

لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر	
٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١١
(غير مدقق)	(غير مدقق)	(غير مدقق)	(غير مدقق)
درهم	درهم	درهم	درهم
٤١,٦٥٥,٧٠٦	٤٣,٥٢١,٦٤٥	١٠,١٩٨,٠٠٤	١١,٨٢٣,٢٤٤
١٨٣,٦١٤	(٦٦٤,٦٧٠)	٥٠٨,٨٢٥	(٦١٥,٣٤٠)
٤١,٨٣٩,٣٢٠	٤٢,٨٥٦,٩٧٥	١٠,٧٠٦,٨٢٩	١١,٢٠٧,٩٠٤
(١٨,١٩٣,٨١٤)	(١٧,٤٥٨,٨٨٥)	(٣,٧٦٥,٣٧٢)	(٤,٤٤٨,٠٧١)
٧٧٨,٩٩٤	(٣٦٣,٨٠١)	(١٠٠,٧٧١)	٢٤٣,٩٤٨
(١٧,٤١٤,٨٢٠)	(١٧,٨٢٢,٦٨٦)	(٣,٨٦٦,١٤٣)	(٤,٢٠٤,١٢٣)
٢٤,٤٢٤,٥٠٠	٢٥,٠٣٤,٢٨٩	٦,٨٤٠,٦٨٦	٧,٠٠٣,٧٨١

إجمالي أقساط التأمين المكتتبة

إجمالي أقساط التأمين المكتتبة

التغير في أقساط التأمين غير المكتتبة

أقساط إعادة التأمين

أقساط إعادة التأمين

التغير في أقساط التأمين غير المكتتبة

صافي إيرادات أقساط التأمين

١٢ - الربح الأساسي للسهم

لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر	
٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١١
(غير مدقق)	(غير مدقق)	(غير مدقق)	(غير مدقق)
(معاد بيانه)	(معاد بيانه)	(معاد بيانه)	(معاد بيانه)
١٩,٦٤٦,٥٩٤	١٢,٢٠٢,٣٩٦	٩,٨٥٣,٧١١	٤١٩,٠٦٦
١٤٠,٠٠٠,٠٠٠	١٤٠,٠٠٠,٠٠٠	١٤٠,٠٠٠,٠٠٠	١٤٠,٠٠٠,٠٠٠
٠,١٤٠	٠,٠٨٧	٠,٠٧٠	٠,٠٠٣

الربح للفترة (درهم)

عدد الأسهم

الربح الأساسي للسهم (درهم)

١٣ - النقد وما يعادله

٣٠ سبتمبر	
٢٠١٠	٢٠١١
(غير مدقق)	(غير مدقق)
درهم	درهم
١٧,١٧٧,٧٢٥	٤٧,٠١٦,٧٩٨
(١,٠٠٠,٠٠٠)	(٤,٠٧٤,٠٣٣)
--	(٣٧,٠٠٠,٠٠٠)
١٦,١٧٧,٧٢٥	٥,٩٤٢,٧٦٥

نقد وأرصدة لدى البنوك

ودائع ثابتة مرهونة

ودائع ثابتة تستحق بعد أكثر من ٣ أشهر

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ "تتمة"

١٤ - المعاملات مع أطراف ذات علاقة

المعاملات :

خلال الفترة ، قامت الشركة بمعاملات مع أطراف ذات علاقة كما يلي :

لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		
٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١١	
(غير مدقق)	(غير مدقق)	(غير مدقق)	(غير مدقق)	
درهم	درهم	درهم	درهم	
٥٥٣,٠١٨	٤٤٥,٢٣٦	١٧٧,٥٠٩	١٣٤,١٢٧	إيرادات بوالص تأمين
١,٧٠٢,١٩٨	٤١٨,٧٦٨	٥٨,٩٤١	٦٦,٥١٣	مصاريف إدارية (الصافي)
٧,١٣٨,٩١١	٧,٠٧٠,١٦٣	١,٥١٨,٧٢١	١,٨٠٥,٣٢٣	أقساط تأمين مكتتبه من خلال وكيل ذو علاقة
٨٦٤,٧٩٥	٩٥٣,٢٥٨	٢١٤,٢١٣	٢٤٠,١٩٣	عمولات مدفوعة
١,١٦١,١٥٨	١,٢٢٨,٤٢٠	--	٢٦٢,١٠٥	أتعاب الإدارة العليا والمدراء
٧٠٠,٠٠٠	--	--	--	مكافأة أعضاء مجلس الإدارة
٤,٦٤٥	٥٣,١٩٦	٣١٩	٧,٩٤٦	إدعاءات مدفوعة
٢٠٢,٩٥١	٨٣٨,٧٩٥	٨٤,٧٠٨	٥٥١,٩٧٦	إدعاءات مدفوعة من خلال وكيل ذو علاقة

يتم إحتساب أقساط التأمين للأطراف ذات العلاقة طبقاً لأسعار متفق عليها مع الإدارة .

١٥ - معلومات قطاعات

المجموع ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (غير مدقق) (معاد بيانه) درهم	إستثمارات ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (غير مدقق) (معاد بيانه) درهم	التأمين ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (غير مدقق) درهم	المجموع ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (غير مدقق) درهم	إستثمارات ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (غير مدقق) درهم	التأمين ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (غير مدقق) درهم	
٤١,٦٥٥,٧٠٦	--	٤١,٦٥٥,٧٠٦	٤٣,٥٢١,٦٤٥	--	٤٣,٥٢١,٦٤٥	إيرادات القطاع
١٩,٦٤٦,٥٩٤	١٤,٧٢٤,١٥٦	٤,٩٢٢,٤٣٨	١٢,٢٠٢,٣٩٦	٩,١٠٣,٨٠٢	٣,٠٩٨,٥٩٤	الربح للفترة
٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدقق) درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدقق) درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدقق) درهم	٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (غير مدقق) درهم	٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (غير مدقق) درهم	٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (غير مدقق) درهم	موجودات القطاع
٣١٢,٢٩٠,٩٦٥	٢٧٢,٤٣٣,٤٨٨	٣٩,٨٥٧,٤٧٧	٣٢٤,٥٤٩,٨٥٨	٢٨٢,٠٩١,١٠٥	٤٢,٤٥٨,٧٥٣	موجودات غير موزعة
٧,٥٨٥,٣٢٠	--	--	٦,٣٢٤,٩٩٠	--	--	إجمالي الموجودات
٣١٩,٨٧٦,٢٨٥	٢٧٢,٤٣٣,٤٨٨	٣٩,٨٥٧,٤٧٧	٣٣٠,٨٧٤,٨٤٨	٢٨٢,٠٩١,١٠٥	٤٢,٤٥٨,٧٥٣	مطلوبات القطاع
٦٤,٩٢٤,٦٣١	--	٦٤,٩٢٤,٦٣١	٦٦,٠٤٨,٢٣٢	--	٦٦,٠٤٨,٢٣٢	مطلوبات غير موزعة
١,٥٠١,٧٧١	--	--	١,٥٧٧,٩١١	--	--	إجمالي المطلوبات
٦٦,٤٢٦,٤٠٢	--	٦٤,٩٢٤,٦٣١	٦٧,٦٢٦,١٤٣	--	٦٦,٠٤٨,٢٣٢	

لا يوجد معاملات بين قطاعات الأعمال .

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ "تتمة"

١٦- الإلتزامات والمطلوبات المحتملة

٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (غير مدقق) درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدقق) درهم	
١٠,٩٧٤,٠٩٨	١١,٨٣٥,٥٩٤	خطابات ضمان

١٧- نتائج موسمية

لم يتم تسجيل أية نتائج موسمية في بيان الدخل الموجز لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ و ٢٠١٠.

١٨- إعتامد البيانات المالية الموجزة

تم إعتامد هذه البيانات المالية الموجزة والموافقة على إصدارها بتاريخ ٣ نوفمبر ٢٠١١.

١٩- إعادة بيان أرقام المقارنة

تم إعادة تصنيف بعض أرقام الفترة المقارنة للفترة وذلك نتيجة تطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩. لا يوجد أي تأثير على إجمالي الدخل الشامل وحقوق الملكية للشركة نتيجة إعادة بيان تلك الأرقام.